

DiAP nel mondo | DiAP in the world

International Vision | Visioni internazionali

edited by

Orazio Carpenzano, Roberto A. Cherubini, Anna Irene Del Monaco



Collana Materiali e documenti 54

DiAP nel mondo | DiAP in the world

International Vision | Visioni internazionali

edited by

Orazio Carpenzano, Roberto A. Cherubini, Anna Irene Del Monaco



SAPIENZA
UNIVERSITÀ EDITRICE

2020

Copyright © 2020

Sapienza Università Editrice

Piazzale Aldo Moro 5 – 00185 Roma

www.editricesapienza.it

editrice.sapienza@uniroma1.it

Iscrizione Registro Operatori Comunicazione n. 11420

ISBN 978-88-9377-130-6

DOI 10.13133/9788893771306

Pubblicato ad aprile 2020



Quest'opera è distribuita
con licenza Creative Commons 3.0
diffusa in modalità *open access*.

Impaginazione/layout a cura di Anna Irene Del Monaco

Traduzione in inglese / *English translations*: a.i.t. s.a.s. Roma

In copertina: Gli Accordi e le Relazioni di Cooperazione Internazionale del DiAP: le sedi / *The DiAP International Cooperation Agreements and Relations: the locations*. Elaborazione a cura degli autori / *Cover picture elaborated by the authors*.

CONTENTS_INDICE

Introduzione / Foreword, 9

Orazio Carpenzano, Anna Irene Del Monaco
Conversation on architecture. Inside and beyond the national borders /
Conversazione sull'architettura. Dentro e oltre il confine nazionale

EUROPE

Antonino Saggio, Ledian Bregasi, 23
Research, Design, Teaching. Three synergic areas in Albania's finest School
of architecture / Ricerca Progetto Didattica. Tre aree sinergiche nella migliore
Scuola di architettura in Albania
ERASMUS Polis University, Tirana, Albania

Paola Veronica Dell'Aira, Ann Heylighen, 39
The importance of Inclusive Design in architectural design and urban planning.
A fruitful collaboration between Sapienza University and KU Leuven / La
rilevanza dell'Inclusive Design nella progettazione architettonica e urbana. Una
proficua collaborazione tra Università: Sapienza e KU Leuven
Katholieke Universiteit Leuven, Leuven, Belgium

Domizia Mandolesi, Jo Coenen, 61
Strategies of transformation of transborder territories in Europe / Strategie di
trasformazione dei territori transfrontalieri in Europa
IBA Academy Parkstad, Heerlen, Belgium-Netherlands-Germany

Donatella Scatena, Dalia Dijokienė, Maria Drėmaitė, Kestutis Lupeikis, Rolandas
Palekas, Almantas Samalavicius, 77
Teachings and practices of architecture between Roma and Vilnius, between
Sapienza and VGTU / Insegnamenti e pratiche di architettura tra Roma e Vilnius
Vilnius Gediminas Technical University, Vilnius, Lithuania

Alessandra Criconia, Elisabeth Essaïan, 89
Lina Bo Bardi Shared teaching / Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi
ENSA Ecole Nationale Supérieure d'Architecture, Paris-Belleville, France

ASIA

Leone Spita, Alessandra Capanna, 111
Japan and the DiAP, a 30-year partnership / Il Giappone e il DiAP un legame trentennale
The Tokyo University, Tokyo, Japan

Manuela Raitano, Paolo Vincenzo Genovese, 125
Harmony in space. An experience of exchange between teaching and research /
Harmony in space. Un'esperienza di scambio tra didattica e ricerca
Tianjin University, Tianjin, P. R. China

Nilda Valentin, 141
East meets West. A diary of encounters between China and Italy / East meets
West. Diario di incontri tra la Cina e l'Italia
Xi'an University of Architecture and Technology, Xi'an, P. R. China

Luca Reale, 157
Transformation vs Permanence. An International Design Workshop along the
Aurelian walls / Un workshop internazionale lungo le Mura aureliane
South East University, Nanjing, P. R. China

Dina Nencini, 175
Identity and memory. Models for public space in contemporary China / Identità e
memoria. Modelli per lo spazio pubblico nella Cina contemporanea
Shanghai Jiaotong University, Shanghai; Chongqing University, Chongqing,
P. R. China

Cristina Imbroglini, Guendalina Salimei, 187
Visions in the World. The DiAP in Vietnam. Connecting people from two nations:
urban renewal for the Hanoi historical centre / Visioni nel mondo. Il DiAP in Vietnam.
Connecting people from two nations: urban renewal for Hanoi historical centre
National University of Civil Engineering, Hanoi, Vietnam

Alfonso Giancotti, 205
Learning from the informal / Imparare dall'informale
Indian Institute of Engineering Science and Technology, Kolkata, India

Alessandra De Cesaris, Hassan Osanloo, 223
Iran: an infrastructured territory. Caravanserais, Qanats, Undergrounds: from
tradition to the contemporary / Iran un territorio infrastrutturato. Caravanserragli,
Qanats, Metropolitane: dalla tradizione alla contemporaneità
University Allaodoleh Semnani, Garmsar; University Soore, Tehran, Iran

Pisana Posocco, Aizan Akhmedova, 241
Kazakhstan. Soviet and contemporary architecture / Kazakhstan. Architettura
sovietica e architettura contemporanea
Kazakh Leading Academy of Architecture and Civil Engineering (Kazgasa/ICE),
Almaty, Kazakhstan

Filippo Lambertucci, 259
Megapolis Minsk. City, Landscape, and Tourism in the transition from Soviet city
to contemporary city / Megapolis Minsk. Città, Paesaggio, Turismo nel passaggio
dalla città sovietica alla città contemporanea
Belarusian National Technical University BNTU, Minsk, Belarus

NORTH AMERICA

Alessandra Capuano, 279

Urban landscapes: The Role of Universities in the Development of Cities. Design / Paesaggi urbani: il ruolo delle università nello sviluppo delle città.

Chaire UNESCO en Paysage et Environnement, Université de Montréal, Québec, Canada

Paolo Carlotti, François Dufaux, 291

The spaces of politic. A comparative analysis of two parliaments; Rome and Quebec City / Gli spazi della politica. Un'analisi comparativa di due parlamenti: Roma e Quebec

Université Laval, Québec, Canada

CENTRAL AMERICA

Federica Morgia, 311

Shared landscapes. An exchange of visions between Sapienza University of Rome and Escuela del Desierto (ISAD) / Paesaggi condivisi Uno scambio di visioni tra Sapienza Università di Roma e la Escuela del Desierto (ISAD)

Escuela del Desierto ISAD, Chihuahua, México

SOUTH AMERICA

Fabrizio Toppetti, Silvia Fajre, Andrea Cerletti, 331

Reinventing the city on the city: the case of La Boca in Buenos Aires / Reinventare la città sulla città: il caso de La Boca a Buenos Aires

Universidad de Buenos Aires FADU, Buenos Aires, Argentina

Nicoletta Trasi, 353

Rio de Janeiro and Buenos Aires. Urban and landscape regenerations. Themes and prospects / Rio de Janeiro e Buenos Aires. Rigenerazioni urbane e paesaggistiche. Temi e prospettive

Universidade Federal do Rio de Janeiro UFRJ, Rio de Janeiro, Brazil; Universidad del Salvador USAL, Buenos Aires, Argentina

Rosalba Belibani, Aldo Hidalgo, 373

On forms of space. Notes for a design-based methodology / Sulla declinazione dello spazio. Note per una metodologia progettuale

Escuela de Arquitectura, Universidad de Santiago de Chile, Santiago de Chile, Chile

INTERNATIONAL ACADEMIC NETWORKS

Roberto A. Cherubini, 395

Design modelling / Modellistica progettuale

The National School of Architecture (ENA), Rabat, Morocco; Faculty of Architecture, University of Belgrade, Belgrade, Serbia

Anna Irene Del Monaco, Liu Jian, Martha Kohen, 415

City Life. The equilibrium between human settlements and natural areas / City Life. L'equilibrio fra gli insediamenti umani e le aree naturali

Tsinghua University of Beijing, Beijing, P.R. China; University of Florida, Gainesville, USA; Durban University of Technology, Durban, South Africa

UNESCO Chair@Sapienza

Lucio Valerio Barbera, 441

The City in the Evolutionary Age; the Unity of Architecture / La città nell'età evolutiva; l'Unità dell'Architettura

**UNESCO CHAIR in Sustainable Urban Quality and Urban Culture, notably in Africa
Sapienza Università di Roma / UNESCO Paris**

Lina Bo Bardi

Shared teaching

Alessandra Criconia, Sapienza University of Rome
DiAP, Department of Architecture and Design
Elisabeth Essaïan, Ecole Nationale Supérieure d'Architecture
de Paris-Belleville

Background. The bases for the agreement

The year 2014 marked the centennial of the birth of Lina Bo Bardi (Rome 1914 – São Paulo 1992), an architect trained at Rome's Royal School of Architecture (Regia scuola di architettura) in the 1930s, who, after the Second World War, travelled to South America with her husband Pietro Maria Bardi. Upon their arrival in Rio de Janeiro to present exhibitions on Italian art, the magnate Assis Chateaubriand invited the Bardis to stay and contribute towards the design of Latin America's largest modern art museum – what we now know as Lina Bo Bardi's MASP on Avenida Paulista in São Paulo. A naturalized Brazilian, Lina Bo Bardi worked intensely on numerous projects, building, in addition to the famous MASP, various other buildings – houses, museums, theatres, churches, cultural and sport centres – that made her one of the twentieth-century woman architects who built the most.

An extraordinary, rare woman in the world of twentieth-century architecture, in addition to architecture she also devoted her efforts to design, graphics, museography, and set design, and long remained a niche figure. To her, the Faculty of Architecture and Design (DiAP) dedicated the international study conference "Lina Bo Bardi. Una architetta romana in Brasile"¹ (Lina Bo Bardi. A Roman architect in Brazil)

1. The conference, held on 4 and 5 December 2014 in the great hall of the Faculty of Architecture in Valle Giulia and organized by F. R. Castelli and A. Criconia, started from Lina Bo Bardi's Italian years, to reconstruct the cultural and intellectual bonds between the youthful period of her training in Rome and her first professional experiences in Milan, as well as the mature period of designs and projects carried out in Brazil. Essential to the conference's approach was the research by the *Officina Bo Bardi* research workshop (R. Battistacci, F. R. Castelli, A. Criconia, A. Lanzetta), which resulted in a critical/operative biography of her intellectual and professional life, and in an annotated bibliography of her writings and illustrated articles that were published in the conference notebook, (Prospettive, Roma 2014) and the volume *Lina Bo Bardi. Un'architettura tra Italia e Brasile* ("Lina Bo Bardi. An architecture between Italy and Brazil") edited by A. Criconia (Franco

which brought together in Rome – on the days of the centennial of her birth and at the school where the young Bo had studied with Piacentini, Giovannoni, Fasolo and the other architects and professors from the Roman school – the community of scholars and specialists, from Italy and abroad, to share research and critical readings, to reconstruct the bonds between Italian roots and Brazilian influences, and to cast light on the hybridization between the humanistic inheritance of Italian Modernism and the Surrealism of Brazilian popular culture.

On the wave of the celebrations, Ecole Nationale Supérieure d'Architecture, Paris-Belleville (ENSA-PB) also wanted to contribute towards the rediscovery of “[...] a hidden treasure, long overlooked by criticism and unknown to the public”² and to spread knowledge of Lina Bo Bardi’s work among French students.

Content and purpose

These were the bases upon which, two years after the Roman conference and the research by the *Oficina Bo Bardi* workshop, and thanks to firmly established inter-university exchange, DiAP at Sapienza University of Rome and ENSA Paris-Belleville joined forces to share a teaching and training programme dedicated to the work of Lina Bo Bardi and to offer an original reading of her architectural work at the conclusive show “Lina Bo Bardi. Shared teaching”,³ supported also by Istituto Lina Bo e P. M. Bardi, the archive of all of Lina Bo Bardi’s written and drawn documentation, located in São Paulo.

As François Bruat, director of ENSA Paris-Belleville, wrote, underlying the agreement signed in 2016 are the role and mission that a European architecture school has in a study path open to the world’s global dimension in order to: “[...] transmit, produce knowledge through research, spread knowledge of architecture”;⁴ as DiAP director Orazio Carpenzano added, it means: “[...] keeping alive interest in one of the ‘cultures of modernity’ representing that past with which the architect

Angeli, Milano 2017).

2. As Jean-Jacques Larrochelle defined her in an article appearing in *Le Monde*, 12 January 2014, titled *Lina Bo Bardi, construire peu pour construire mieux*. <https://www.lemonde.fr/culture/article/2014/01/12/lina-bo-bardi>>

3. Curated by A. Criconia and E. Essaïan, the project’s scientific managers, the exhibition was held in Paris in the Belleville school spaces between October 2017 and February 2018, and was accompanied by a series of initiatives – conferences, study seminars, round tables, film screenings, design workshops – held in prestigious locations in the city.

4. F. Brouat, *Le parole dei direttori*, Exhibition catalogue: *Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi*, Archibooks, Parigi 2017, p. 5.

needs to contend in order to progress in work and research and [...] reasons for dialogue with the contemporary condition”.⁵ To give visibility to the work “[...] of a woman architect, designer, set designer, and critic little known to the public at large, who enjoys a great reputation among architects”⁶, and to work on modernity and her inheritance in order to “[...] find reasons for dialogue with the contemporary condition; [...] to reassess the ethical and aesthetic dimensions referable to the universe of ideas and signs that generated other special grammars for people and their habitat; [...] to reformulate outlines between utopia and reality in order to take on the mission of architecture in its difficult path of civilization”,⁷ were the strong points of the agreement signed between the Department of Architecture and Design of Sapienza University of Rome (DiAP Sapienza) and the School of Architecture at Paris-Belleville (ENSA-PB). The agreement brought together two schools, two programmes of study, and two teaching methods around a highly complex and articulated training project that was supported by resources allocated by each institution on its own in accordance with the principle of reciprocity, and by some generous contributions by outside partners. The question of resources and financing was the project’s Achilles’ heel. In spite of the Europeanist spirit, the impossibility of accessing supplementary contributions other than those established to support mobility for a one-week period, limited the participation by the two schools’ instructors and students at the laboratories and workshops organized at the respective institutions during the months of suspension of teaching activity, thus preventing the students above all from having a supplementary participation training experience that would have surely enriched their path in the curriculum.

A teaching and training experiment: guidelines

In spite of the budget limitations, the agreed-upon training programme allowed a virtuous dialogue between different teaching methods and courses to be opened, and new ideas and new approaches for the study of modern architecture to be put into circulation.

Conceived from the beginning, one afternoon in the summer of 2015, as a “polyphonic” project aimed at learning about four buildings selected as most significant in Bo Bardi’s design path – *Casa de Vidro*, MASP,

5. O. Carpenzano, *Le parole dei direttori*, Exhibition catalogue: *Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi*, Archibooks, Parigi 2017, p. 7.

6. Bruat, *Ibidem*, p. 5.

7. Carpenzano, *Ibidem*, p. 7.

the *Espirito Santo do Cerrado* church, and SESC Pompéia – through observation of design drawings and sketches, photographic analysis of the buildings, and their interpretative reconstruction, the programme trialled a study and research path that involved a number of courses and laboratories at each institution. This two-year “work in progress” ended with the exhibition “Lina Bo Bardi. Shared teaching,” the final event and overview of a collective work that, according to the final count, brought together 28 teachers and 140 students from the Faculty of architecture of Rome Sapienza, ENSA Paris-Belleville and other foreign universities, in particular Brazilian ones.

In addition to the desire to raise the visibility of a multifaceted and particularly prolific architect, the reasons that had prompted me and Elisabeth Essaïan, the promoters and scientific curators, to promote so ambitious and extremely complex a project, included also the desire to test a pedagogical experience focusing on the “knowability” of a work of architecture that the students had not had the possibility of visiting except virtually, through drawings, photographs, video, and drone surveys, and on its “figurability” – that is, the ways of describing and depicting it using digital representations, and then giving it perceptible, tangible form with the construction of scale models.

So ambitious a project was made possible by the studies carried out by the DiAP *Oficina Bo Bardi* research laboratory and by access to the documentary materials – curricula of studies, drawings, articles, illustrations, journals, designs, installations – brought together by the laboratory into an organic *corpus* of materials: the intellectual and professional biography written in the “cinematographic” form of a long, illustrated panel, read as the path of her life and relationships through the five cities – Rome, Milan, Rio de Janeiro, São Paulo, Salvador de Bahia – where she resided; the planisphere, or the cartographic mapping of Bo Bardi’s nomadic wanderings between her two home countries of birth and by choice – Italy and Brazil – and two continents, Europe and South America, in a positive example of a process of rootlessness and of blending and of cultural cross-pollination; and the illustrated and annotated bibliographic record of Lina Bo Bardi’s writings, catalogues, and the numerous publications dedicated to her work. Once the agreement’s purposes and content were set and the available documentation and materials defined, it was necessary to outline the guidelines for orchestrating the skills and teaching programmes of two schools physically distant from one another. The choice Elisabeth Essaïan and I made was to capitalize on the specific qualities of each school

through the involvement of the teachers of courses in Morphology and Typology of Architecture, in Interior design, in Technology, and in Design, and the Materials and Construction Studios, and to bring together the teaching methods of the Faculty of Architecture of Rome Sapienza and ENSA Paris-Belleville. Doing this meant bringing to bear figurative analyses, critical readings, and inductive approaches of a work that is still partially historicized. This required, on the one hand, “agreeing upon tools instead of playing to compete”,⁸ and on the other taking on the role – as the project’s scientific managers – of “traffickers” of the items produced by each school. This made it possible to arrive at a multitude of different materials of the image coordinated by the show staged by the Graphic design course at Rome Sapienza, which launched a sort of internal “contest” among the students to invent the visual image; it led to the large models and wooden furniture built by the students at ENSA Paris-Belleville during the intensive workshop coordinated by the “Maquette” constructions laboratory in April 2017, which were displayed alongside and in dialogue with the delicate *kirigami* of the architectural details done by the Rome Sapienza students in another workshop a month later. Moreover, to circumvent the distances and the impossibility of full mobility of teachers and students, Elisabeth Essaïan and I decided to accompany the project with filming of the discussions among the teachers, of the students’ gestures during model building, of visits to Lina Bo Bardi’s places and works in Rome and São Paulo, of interviews with all the men and women who met and knew her, and of the people who every day inhabit her buildings and cross through her spaces, from dancers to demonstrators under the MASP.

The model as tool for figurative exploration and new visibility of architecture

One of the foundational aspects of the shared teaching and training programme was therefore its empirical nature centred upon fabricating and making models and not upon a path of theoretical and speculative study. Through the intermediation of 3D software that allowed the real object to be transported and transcribed into a virtual model, the *maquette* became a tool of investigation and an object of spatial and figurative exploration. Fabricating a scale model requires making choices that vary depending on size and material, and are translated into an

8. A. Criconia, E. Essaïan, *Introduzione*, Exhibition catalogue: *Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi*, Archibooks, 2017, p. 15.

inevitable interpretation of the original and of its physical and spatial qualities. The performative features of the *maquette's* construction materials (malleability, colour, and consistency) combined with the technical possibility of the cutting machines and the assembly methods (interlocking or glue) yield variants of the originals that are interpretations by necessity.

Precisely because the *maquette* is always an interpretation, its construction must be at the service of an in-depth analysis of the original design, and of constant verifications on the correspondence and truthfulness of the sources. This may reveal surprises, as in the case of the “male-female” joint of the round table at SESC Pompeia which, due to the technical incoherency of the detail drawn in the original executive plan, led to preferring photographic sources and direct surveys; or it may allow a bridge to be cast between the virtual and the real, as in the case of the wheeled kiosk imagined by Lina Bo Bardi for itinerant peddling at SESC Pompeia, to which the students gave substance by building a *maquette* at a scale of 1:1, starting from the poetic sketch of an object that had never been built.

The enthusiasm created by the project, among teachers and students alike, was a powerful driver for this collective adventure. To maintain consistency, while allowing different teaching approaches and methods to trial the various interpretative and figurative paths, was the main challenge that reflects the importance given by Lina Bo Bardi to planning at the work site, and that resulted in defining a process of training by increments.

The exhibition and the studies centre

The central importance of the model also meant giving greater emphasis to the material nature of the architectural process and to practical experience than to theoretical and speculative study. In this sense, the exhibition was the final and necessary outcome of this programme of “sensitive” reading. Installed on wooden frames and plexiglas sheets hinged in wooden blocks built by the students along the lines of the exhibition devices designed by Lina Bo Bardi, the show displayed the architectural portions and significant details of the 4 selected works along with the study materials produced during the work in progress. This is to say the exhibition was a sort of hypertext that brought together:

- interpretative wood and plexiglas models of the four most significant buildings by Lina Bo Bardi, some of which at scales of 1/10 (MASP) and 1/20 (SESC Pompeia);

- interpretative paper models of certain architectural details carried out with the *kirigami* technique;
- detail of SESC Pompeia's "troglodyte" window at a scale of 1/2;
- furnishing elements of SESC Pompeia – tables, chairs, armchairs – at a scale of 1/1;
- wooden easels and Plexiglas sheets of MASP, at a scale of 1/1;
- films of study meetings, of model construction, of the places where Lina Bo Bardi lived, and her buildings;
- interviews on Lina's words with Brazilian architects, artists, and researchers;
- photographs of Lina Bo Bardi's buildings in São Paulo;
- biography by images;
- planisphere of Lina Bo Bardi's nomadic wanderings;
- film by Arnold Pasquier, *A summer rain*, that choreographically reinterprets Lina Bo Bardi's architecture with eight dancers dancing in the rain and water;
- the exhibition's logo and the twelve graphic variations by the Graphic Design students on the themes of matter, nature, and play.
- In addition to displaying objects and films, the exhibition included a documentation centre furnished with pieces from SESC Pompeia reproduced by the students by consulting the books and magazines "Domus," "Stile," "Grazia," "A," "Bellezza," "Illustrazione Italiana," and "Habitat," for which Lina Bo Bardi worked and did installations, with photographs of the buildings constructed in São Paulo as they may be seen today.

The catalogue and the events surrounding the exhibition

Bearing witness to the shared training experience, the exhibition left behind a bilingual French/Italian catalogue. Subdivided into 3 parts – "Hybridizations," "Making visible," and "Exposing architecture" – the volume collects essays by scholars of Lina Bo Bardi's work, presentations of the teaching programmes promoted by the teachers that took part in the project, and interviews with architects and architecture critics who answered questions on Lina Bo Bardi and her vision of architecture, the ethical and aesthetic value of her architecture, and the meaning of architecture exhibitions in the processes of communication and dissemination of knowledge. In addition to the catalogue, the project

was supplemented by conferences,⁹ study days,¹⁰ seminars, and round tables bringing internationally renowned architects, scholars, and professors together around themes of monographic investigation of Lina Bo Bardi's work.

The enthusiasm created by the project, among teachers and students alike, was a powerful driver for this collective adventure. To maintain consistency, while allowing different teaching approaches and methods to trial, in practice, the interpretative and figurative paths of a work of architecture, was a real pedagogical challenge – but one that reflects the importance given by Lina Bo Bardi to planning at the work site.

Exhibition Colophon

Lina Bo Bardi. Shared teaching
Paris, 26 October 2017 – 10 February 2018
ENSA Paris Belleville

Exhibition curators: Alessandra Criconia (Roma Sapienza), Elisabeth Essaïan (ENSAPB).

Participating teachers: Hervé Roux, Teïva Borderau, Ludovik Bost, Luis Burriel-Bielza, Patrick de Glo de Besse, Martin Monchicourt, Arnold Pasquier (ENSA Paris Belleville); Rossana Battistacci, Francesca R. Castelli, Emanuela Chiavoni, Anna Giovannelli, Alessandro Lanzetta, Francesca Sarno (Rome Sapienza); Anderson F. Freitas (Escola da Cidade di São Paulo).

Institutional partnerships: *Oficina Bo Bardi* laboratorio di ricerca del DiAP | Rome Sapienza ILBPMB Instituto Lina Bo e P.M. Bardi | São Paulo Cité de l'architecture et du patrimoine, Maison du Brésil, Brazilian Embassy in France, Istituto Italiano di Cultura in Paris.

Organization: Alessandra Criconia and Elisabeth Essaïan with Otávio Pereira de Magalhaes Filho.

Videos: Arnold Pasquier, ILBPMB Instituto Lina Bo e P.M. Bardi | São Paulo

Photography: Alessandro Lanzetta

Film: Arnold Pasquier

Furniture and equipment: Ludovik Bost, Patrick de Glo de Besse (atelier *Bois*, ENSA Paris-Belleville).

Models: Hervé Roux (atelier *Maquette*, ENSA Paris-Belleville).

The project may be consulted at: <https://linabobardienseignementspartages.com/>

9. The conferences also included the cycle "chiacchiere di autunno" – *Causeries d'Automne* ("summer chats") – organized by Françoise Fromonot with Sto-Stiftung and dedicated, in the November 2017 edition, to Lina Bo Bardi: it was attended by Madelon Vriesendorp, Amica Dall, and James Binning from the *Assemble* collective and Marcelo C. Ferraz from *Brasil Arquitetura*.

10. Titled "*Saper vedere Lina*" ("knowing how to see Lina"), the study days were organized jointly, and took place on 17-18-19 January 2018 in prestigious locations in Paris, including Le Corbusier's Maison du Brésil at Cité universitaire, the Brazilian Embassy in France, Istituto Italiano di Cultura in Paris, and Cité de l'Architecture e du Patrimoine.

Lina Bo Bardi

Insegnamenti condivisi

Alessandra Criconia, Sapienza Università di Roma
DiAP, Dipartimento di Architettura e Progetto
Elisabeth Essaïan, Ecole Nationale Supérieure d'Architecture
de Paris-Belleville

Antefatto. Le premesse dell'accordo

Il 2014 è stato il centenario della nascita di Lina Bo Bardi (Roma 1914 – San Paolo 1992), architetta formata alla Regia scuola di architettura di Roma negli anni Trenta, che all'indomani della fine della Seconda guerra mondiale, partì con il marito Pietro Maria Bardi per un viaggio in Sudamerica. Approdata a Rio de Janeiro per presentare delle mostre sull'arte italiana, la coppia Bardi venne invitata dal magnate Assis Chateaubriand a contribuire al progetto del più grande museo di arte moderna dell'America Latina, quello che oggi conosciamo come il MASP sull'avenida Paulista a San Paolo. Il MASP non è però l'unica opera di Lina Bo Bardi. Naturalizzatasi brasiliana, Lina lavorò ad altri progetti realizzando diversi edifici – case, musei, teatri, chiese, centri culturali e sportivi – che la annoverano tra le donne architetto del Novecento che più hanno costruito. A questa straordinaria figura femminile del mondo dell'architettura del XX secolo, che si è dedicata anche al design, alla grafica, alla museografia, alla scenografia ed è rimasta per lungo tempo un personaggio di nicchia, la Facoltà di Architettura e il Dipartimento di Architettura e Progetto (DiAP) hanno dedicato il convegno internazionale di studi "Lina Bo Bardi. Una architetta romana in Brasile"¹ che ha riunito a Roma – nei giorni del centenario della nascita, e nella scuola dove

1. Il convegno, tenutosi il 4 e 5 dicembre 2014 nell'Aula Magna della Facoltà di Architettura di Valle Giulia e curato da F. R. Castelli e A. Criconia, ha preso le mosse dagli anni italiani di Lina Bo Bardi e ha ricostruito i legami tra il periodo giovanile della formazione a Roma e delle prime esperienze lavorative a Milano e il periodo maturo dei progetti e delle realizzazioni in Brasile. Fondamentali all'impostazione del convegno, sono state le ricerche del laboratorio di ricerca *Officina Bo Bardi* (R. Battistacci, F. R. Castelli, A. Criconia, A. Lanzetta) confluite in una biografia critico-operativa della vita intellettuale e professionale dell'architetta e in una bibliografia ragionata degli scritti e degli articoli illustrati che sono stati pubblicati nel quaderno del convegno (*Prospettive*, Roma 2014) e nel volume *Lina Bo Bardi. Un'architettura tra Italia e Brasile* a cura di A. Criconia (Franco Angeli, 2017).

la giovane Bo aveva studiato con Piacentini, Giovannoni, Fasolo e altri architetti della scuola romana – la comunità degli studiosi e degli specialisti italiani e stranieri per condividere ricerche e letture critiche, ricostruire i legami tra le radici italiane e le influenze brasiliane, mettere in luce gli intrecci tra l’eredità umanistica del modernismo italiano e il surrealismo della cultura popolare brasiliana. Sull’onda delle celebrazioni, anche l’Ecole Nationale Supérieure d’Architecture di Paris-Belleville (ENSA-PB) ha voluto contribuire alla riscoperta di “[...] un tesoro nascosto, a lungo trascurato dalla critica e sconosciuto al pubblico”² per diffondere tra gli studenti francesi la conoscenza dell’opera di Lina Bo Bardi.

Contenuti e finalità

Sono state queste le premesse su cui, due anni dopo il convegno romano, grazie anche a una consolidata attività di scambi interuniversitari, il DiAP di Roma Sapienza e l’ENSA di Paris-Belleville hanno unito le forze per condividere un programma didattico e formativo dedicato all’opera di Lina Bo Bardi e offrire una lettura originale della sua architettura nella mostra “Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi”³, sostenuta anche dall’Istituto Lina Bo e P. M. Bardi, l’archivio dove è conservata la documentazione scritta e disegnata del suo lavoro e che ha sede a San Paolo del Brasile.

Come ha scritto François Bruat, direttore dell’ENSA di Paris-Belleville, alla base della convenzione firmata nel 2016, c’è il ruolo che una scuola di architettura europea riveste in un percorso di studio aperto alla dimensione globale del mondo per: “[...] trasmettere, produrre sapere attraverso la ricerca, diffondere la conoscenza dell’architettura”⁴. Un ruolo che equivale a una missione che, e che ha significato, come ha aggiunto Orazio Carpenzano, direttore del DiAP: “[...] tenere vivo l’interesse verso una delle “culture della modernità” rappresentativa di quel passato con cui l’architetto ha bisogno di misurarsi per progredire nel lavoro e nella ricerca”⁵. Dare visibilità all’opera “[...] di una donna architetto, designer, scenografa e critica poco conosciuta al grande pubblico, che

2. Così la definisce Jean-Jacques Larrochelle in un articolo apparso sul quotidiano “Le Monde” del 12.01.2014 e intitolato *Lina Bo Bardi, construire peu pour construire mieux*. <<https://www.lemonde.fr/culture/article/2014/01/12/lina-bo-bardi>>

3. La mostra curata da A. Criconia e E. Essaïan, responsabili scientifiche del progetto, si è tenuta a Parigi negli spazi espositivi della scuola di Belleville tra l’ottobre del 2017 e il febbraio del 2018 ed è stata affiancata da una ricca serie di iniziative – conferenze, seminari di studio, tavole rotonde, proiezioni cinematografiche, workshop progettuali – che sono state ospitate in prestigiosi luoghi della città.

4. F. Bruat, *Le parole dei direttori*, Catalogo della mostra *Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi*, Archibooks, Parigi 2017, p. 5.

5. O. Carpenzano, *Le parole dei direttori*, p. 7.

gode di una grande reputazione presso gli architetti⁶ e lavorare sulla modernità e la sua eredità per “[...] trovare ragioni di confronto con la condizione contemporanea; [...] ri-valutare le dimensioni etiche ed estetiche riferibili all’universo delle idee e dei segni che generarono altre grammatiche spaziali per l’uomo e il suo habitat; [...] riformulare tracciati tra utopia e realtà per farsi carico della missione dell’architettura nel suo difficile percorso di civiltà”⁷, sono stati i presupposti culturali dell’accordo sottoscritto tra il DIAP Sapienza e la ENSA-PB che ha fatto incontrare due scuole, due programmi di studio e due metodi di insegnamento intorno a un progetto didattico e formativo fortemente articolato e complesso che è stato sostenuto con risorse stanziare da ciascuna sede secondo il principio della reciprocità e grazie ad alcuni generosi contributi di partner esterni. I finanziamenti sono stati il vero tallone d’Achille del progetto. Nonostante lo spirito europeista, l’impossibilità di accedere a dei contributi integrativi al di fuori di quelli previsti, ha limitato la partecipazione dei docenti e degli studenti delle due scuole ai workshop organizzati nelle rispettive sedi durante i mesi di sospensione della didattica, impedendo soprattutto agli studenti, di usufruire di un’esperienza formativa supplementare che ne avrebbe sicuramente arricchito il percorso curricolare.

Una sperimentazione didattica e formativa: le linee di indirizzo

Le limitazioni del budget non hanno però impedito di aprire un confronto virtuoso tra corsi e metodologie didattiche differenti e di mettere in circolazione nuove idee e nuovi approcci di studio dell’architettura moderna.

Concepito fin dall’inizio, durante un pomeriggio dell’estate 2015, come uno scambio “polifonico”, finalizzato a conoscere quattro edifici scelti tra i più significativi del percorso progettuale della Bo Bardi – la *Casa de Vidro*, il MASP, la chiesa *Espirito Santo do Cerrado* e il SESC Pompeia – il progetto ha sperimentato un percorso di studio e di ricerca che ha coinvolto più corsi e laboratori di ciascuna sede in un *work in progress* durato due anni e conclusosi con la mostra “Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi”, evento finale e sintesi di un lavoro collettivo che ha riunito 28 insegnanti e 140 studenti della Facoltà di Architettura di Roma Sapienza, dell’ENSA di Paris-Belleville e di altre università straniere, in particolare brasiliane. Le ragioni che hanno spinto me ed Elisabeth Essaïan, promotrici e responsabili scientifici del progetto, a dare inizio a un programma quanto mai complesso e articolato, sono

6. Bruat, *Ibidem*, p. 5.

7. Carpenzano, *Ibidem*, p. 7.

state le seguenti: dare visibilità a un'architetta e designer poliedrica e particolarmente prolifica; sperimentare un'esperienza di "conoscibilità" di un'opera di architettura che gli studenti non hanno possibilità di visitare se non virtualmente attraverso disegni, fotografie, riprese video e rilievi con i droni; restituirne una "figurabilità" contemporanea attraverso elaborazioni digitali; darne concreta forma sensibile con la costruzione di modelli in scala. Il presupposto che ha reso possibile un progetto così ambizioso sono stati gli studi effettuati dal laboratorio di ricerca del DiAP *Officina Bo Bardi* e l'accesso ai materiali documentali – curriculum degli studi, disegni, articoli, illustrazioni, riviste, progetti, allestimenti – riuniti dal laboratorio in un *corpus* organico di elaborati: la biografia intellettuale e professionale redatta in forma "cinematografica" di un lungo pannello illustrato e riletta come percorso di vita e di relazioni attraverso le cinque città di residenza – Roma, Milano, Rio de Janeiro, San Paolo, Salvador de Bahia –, il planisfero, mappatura cartografica del nomadismo della Bo Bardi tra i due paesi di nascita e d'elezione, l'Italia e il Brasile, e i due continenti, l'Europa e il Sudamerica, e il regesto bibliografico illustrato e commentato degli scritti di Lina Bo Bardi, dei cataloghi e delle numerose pubblicazioni dedicate alla sua opera.

Una volta fissati i contenuti e le finalità dell'accordo, e definiti i materiali e la documentazione disponibili, è stato necessario tracciare le linee di indirizzo per orchestrare competenze e programmi didattici di due scuole fisicamente lontane. La scelta che insieme a Elisabeth Essaïan abbiamo preso, è stata la valorizzazione delle specificità di ciascuna scuola attraverso il coinvolgimento degli insegnanti dei corsi di Caratteri morfologici e tipologici, di Architettura degli interni, di Tecnologia, di Design e dei Laboratori di materiali e costruzione per incrociare i metodi di insegnamento della Facoltà di Architettura di Roma Sapienza e dell'ENSA di Paris-Belleville mettendo in gioco analisi figurative, letture critiche e approcci induttivi di un'opera ancora parzialmente storicizzata. Ciò ha richiesto da un lato, di "accordare gli strumenti invece di giocare alla concorrenza"⁸, e dall'altro, di assumere il ruolo, in quanto responsabili scientifiche del progetto, di "trafficcanti" delle elaborazioni prodotte da ciascuna scuola. Ciò ha consentito di arrivare a una pluralità di materiali diversi: dall'immagine coordinata della mostra realizzata dal corso di Graphic design di Roma Sapienza che ha lanciato una specie di "concorso" interno tra gli studenti per inventare l'immagine visiva della mostra, ai plastici e mobili in legno costruiti dagli studenti dell'ENSA di

8. A. Criconia, E. Essaïan, *Introduzione*, Catalogo della mostra *Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi*, Archibooks, 2017, p. 15.

Paris-Belleville durante il workshop intensivo coordinato dal laboratorio di costruzioni "Maquette" nell'aprile 2017 che sono stati esposti accanto e in dialogo con i delicati *kirigami* dei dettagli architettonici realizzati dagli studenti di Roma Sapienza in un altro workshop un mese più tardi. Inoltre, per aggirare le distanze e l'impossibilità di una piena mobilità dei docenti e degli studenti, abbiamo deciso con Elisabeth Essaïan di accompagnare il progetto con i filmati delle discussioni tra gli insegnanti, dei gesti degli studenti durante la costruzione dei modelli, delle visite ai luoghi e alle opere di Lina Bo Bardi a Roma e a San Paolo, delle interviste a quanti, uomini e donne, l'hanno incontrata e conosciuta, della gente che abita i suoi edifici e attraversa i suoi spazi, dai danzatori ai manifestanti sotto al MASP.

Il modello come strumento di esplorazione figurativa e nuova visibilità dell'architettura

Uno degli aspetti più significativi del programma didattico e formativo condiviso, è stato il suo carattere empirico centrato sulla fabbricazione e realizzazione di plastici e non su un percorso di studio teorico e speculativo. Attraverso l'intermediazione dei software 3D che hanno consentito di trasporre e trascrivere l'oggetto reale in un modello virtuale, la *maquette* è diventata uno strumento di indagine e un oggetto di esplorazione spaziale e figurativa. La fabbricazione di un modello in scala richiede infatti di fare delle scelte che variano a seconda delle dimensioni e del materiale utilizzato le quali si traducono in un'inevitabile interpretazione dell'originale e delle sue qualità fisiche e spaziali. Le caratteristiche performative dei materiali di costruzione della *maquette* (malleabilità, colore e consistenza) combinate con le possibilità tecniche delle macchine di taglio e i metodi di assemblaggio (incastri o colle) producono delle varianti degli originali che sono per necessità delle interpretazioni. Proprio perché la *maquette* è sempre un'interpretazione, la sua costruzione deve essere al servizio di un'analisi approfondita del progetto originale e di costanti verifiche della veridicità delle fonti, che possono rivelare delle sorprese come è stato nel caso del sistema di giunzione "maschio-femmina" del tavolo rotondo del SESC Pompeia che a causa dell'incoerenza tecnica del dettaglio disegnato nell'esecutivo originale, ha portato a preferire le fonti fotografiche e i rilievi diretti o in quello del chiosco su ruote immaginato da Lina Bo Bardi per la vendita ambulante di bibite e gelati a cui gli studenti hanno dato corpo realizzando una *maquette* in scala 1:1 a partire da uno schizzo poetico. L'entusiasmo suscitato dal progetto, sia tra gli insegnanti che tra gli studenti, è stato un potente motore di questa avventura collettiva.

Mantenere la coerenza, permettendo ai diversi approcci e metodi didattici di seguire vari percorsi interpretativi e figurativi, è stata la sfida principale che ha permesso di riflettere l'importanza attribuita da Lina Bo Bardi alla progettazione in cantiere.

La mostra e il centro studi

La centralità del modello ha significato anche dare più importanza alla materialità del processo architettonico che allo studio teorico e speculativo. In tal senso, la mostra è stata l'esito finale, e necessario, di questo programma di lettura "sensibile". Allestita su telai in legno e lastre di plexiglas incernierate in blocchi di legno costruiti dagli studenti sulla falsa riga dei dispositivi di esposizione disegnati da Lina Bo Bardi, la mostra ha esposto le porzioni architettoniche e alcuni dettagli significativi delle 4 opere selezionate insieme ai materiali di studio prodotti durante il *work in progress*. La mostra è stata cioè una sorta di ipertesto che ha riunito:

- *maquettes* interpretative in legno e plexiglas dei quattro edifici maggiori di Lina Bo Bardi, alcuni dei quali alle scale 1/10 (MASP) e 1/20 (SESC Pompeia);
- *maquettes* interpretative in carta di alcuni dettagli architettonici realizzati con la tecnica del *kirigami*;
- il dettaglio della finestra "troglodita" del SESC Pompeia alla scala 1/2;
- elementi di arredo del SESC Pompeia – tavoli, sedie, poltrone – alla scala 1/1;
- cavalletti in legno e lastre di plexiglas del MASP alla scala 1/1;
- filmati degli incontri di studio, della costruzione dei plastici, dei luoghi di vita e degli edifici di Lina Bo Bardi;
- interviste sulle *Parole di Lina* ad architetti, artisti e ricercatori brasiliani;
- fotografie delle opere a San Paolo;
- la biografia per immagini;
- il planisfero del nomadismo di Lina Bo Bardi;
- film di Arnold Pasquier "Una pioggia d'estate" che reinterpreta coreograficamente l'architettura di Lina Bo Bardi con otto ballerini che danzano sotto la pioggia e dentro l'acqua;
- il logo della mostra e le dodici variazioni grafiche degli studenti di Graphic Design sui temi della materia, della natura e del gioco.

Oltre all'esposizione degli oggetti e dei filmati, la mostra ha accolto un centro di documentazione arredato con i mobili del SESC Pompeia riprodotti dagli studenti, per la consultazione dei libri e delle riviste "Domus", "Stile", "Grazia", "A", "Bellezza", "Illustrazione Italiana", "Habitat", per le quali la Bo Bardi aveva lavorato. Inoltre il centro di

documentazione è stato allestito con le fotografie degli edifici costruiti a San Paolo per dare un'immagine di come essi appaiono oggi e di come sono inseriti nel contesto della città.

Il catalogo e gli eventi intorno alla mostra

A testimonianza dell'esperienza condivisa, rimane un catalogo bilingue in francese e in italiano. Suddiviso in 3 parti – “Ibridazioni”, “Rendere visibile”, “Esporre l'architettura” – il volume riunisce i saggi degli studiosi dell'opera di Lina Bo Bardi, le presentazioni dei programmi didattici promossi dai docenti che hanno partecipato al progetto, le interviste ad architetti e critici dell'architettura che hanno risposto alle domande su Lina Bo Bardi e la sua visione dell'architettura, sul valore etico ed estetico della sua architettura, sul significato delle mostre di architettura nei processi di comunicazione e disseminazione delle conoscenze.

Oltre al catalogo, il progetto è stato integrato da conferenze⁹, giornate di studio¹⁰, seminari e tavole rotonde che hanno riunito architetti, studiosi e docenti di fama internazionale intorno a tematiche di approfondimento monografico dell'opera di Lina Bo Bardi. L'entusiasmo suscitato dal progetto, sia tra gli insegnanti che tra gli studenti, è stato un potente motore di questa avventura collettiva. Mantenere la coerenza, permettendo ai diversi approcci e metodi didattici di sperimentare, nella pratica, dei percorsi interpretativi e figurativi di un'opera di architettura, è stata una vera e propria sfida pedagogica che riflette però l'importanza attribuita da Lina Bo Bardi alla progettazione in cantiere.

9. Ha fatto parte delle conferenze anche il ciclo delle “chiacchiere di autunno” – *Causeries d'Automne* – curate da Françoise Fromonot con Sto-Stiftung e dedicate, nell'edizione del novembre 2017, a Lina Bo Bardi: vi hanno partecipato Madelon Vriesendorp, Amica Dall e James Binning del collettivo *Assemble* e Marcelo C. Ferraz di *Brasil Arquitetura*.

10. Intitolate “*Saper vedere Lina*”, le giornate di studio sono state organizzate in maniera congiunta e hanno avuto luogo il 17/18/19 gennaio 2018 in sedi prestigiose di Parigi, tra cui la Maison du Brésil di Le Corbusier alla Cité universitaire, l'Ambasciata del Brasile in Francia, l'Istituto Italiano di Cultura a Parigi e la Cité de l'Architecture e du Patrimoine.

Colophon della mostra

Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi | Enseignements Partagés
Parigi 26 ottobre 2017 – 10 febbraio 2018, ENSA di Paris Belleville

Curatori della mostra: LHervé Roux, Teïva Borderau, Ludovik Bost, Luis Burriel-Bielza, Patrick de Glo de Besse, Martin Monchicourt, Arnold Pasquier (ENSA Paris Belleville); Rossana Battistacci, Francesca R. Castelli, Emanuela Chiavoni, Anna Giovannelli, Alessandro Lanzetta, Francesca Sarno (Rome Sapienza); Anderson F. Freitas (Escola da Cidade di São Paulo).

Partner istituzionali: *Oficina Bo Bardi* laboratorio di ricerca del DiAP | Roma Sapienza, ILBPMB Instituto Lina Bo e P.M. Bardi | San Paolo, Cité de l'architecture et du patrimoine, Maison du Brésil, Ambasciata del Brasile in Francia, Istituto Italiano di Cultura a Parigi
Allattamento: Alessandra Criconia e Elisabeth Essaïan con Otávio Pereira de Magalhaes Filho
Filmati: Arnold Pasquier, ILBPMB Instituto Lina Bo e P.M. Bardi | San Paolo
Fotografie: Alessandro Lanzetta.
Film: Arnold Pasquier
Mobili e allestimento: Ludovik Bost, Patrick de Glo de Besse (atelier *Bois* dell'ENSA di Paris Belleville)
Plastici: Hervé Roux (atelier *Maquette* dell'ENSA di Paris-Belleville)

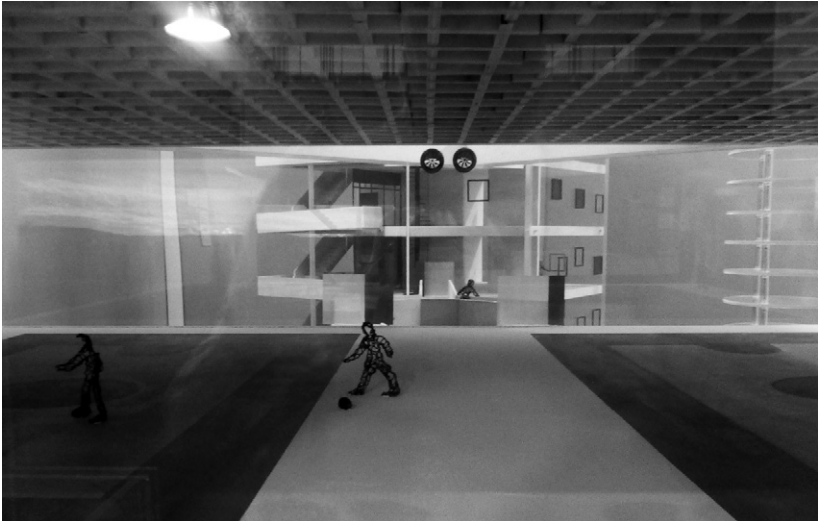
Il progetto è consultabile al sito: <https://linabobardienseignementspartages.com/>

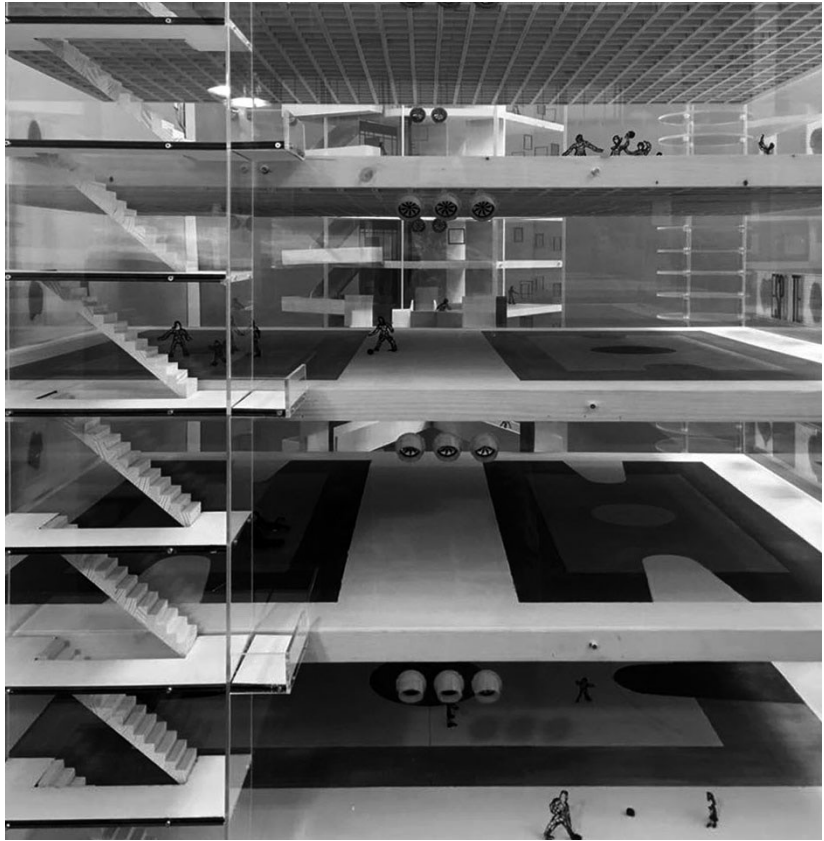




Left: The video room. Above: The mezzanine and the "Biografia per immagini".
The Lina Bo Bardi Time-line produced by the research team *Oficina Bo Bardi* at DiAP lead by A. Criconia. Below: Exhibit hall of MASP, scale 1/10. Maquette by ENSAPB students in the Lab "Legno" lead by H. Roux.







Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi | Enseignements Partagés
Above and Left: Interior view of the maquette of SESC Pompeia, scale 1/20.
Maquettes by ENSAPB students in the Lab "Legno" lead by H. Roux.
Left: The mezzanine stair at Centro studi.
Furniture built by the ENSAPB students in the Lab "Legno".



Lina Bo Bardi. Insegnamenti condivisi | Enseignements Partagés. Video Room. Videos by Arnold Pasquier.